GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŬ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA" IESE ÎN FIECARE ḌI.

Pe unŭ anŭ 12 fior., pe șése lunĭ 6 fior., pe trei lunĭ 3 fior.
România și străinătate:
Pe anŭ 40 fr., pe șése lunĭ 20 fr., pe trei lunĭ 10 francĭ.

ANULŬ XLIX.

SĔ PRENUMERĂ:
la poște, la librării și pe la dd. corespondențĭ.

ANUNCIURILE:
O seriă garmondŭ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicar

Scrisorĭ nefrancate nu se primescŭ. — Manuscripte nu se retrămitŭ.

Nr. 220. Mercurĭ, 1 (13) Octomvre. 1886.

NOU ABONAMENTŬ
la
„GAZETA TRANSILVANIEI."

Cu 1 Octomvre 1886 st. v., se va începe **unŭ nou abonamentŭ**, la care invitămŭ pe toțĭ onorații amicĭ și sprijinitorĭ ai foiei nóstre.

Prețulŭ Abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei lunĭ **3 fl.**
„ șése „ 6 „
„ unŭ anŭ **12** „

Pentru România și străinătate:

pe trei lunĭ **10 francĭ**
„ șése „ **20** „
„ unŭ anŭ **40** „

Abonarea se póte face mai ușorŭ și mai repede prin **mandate postale.**

Abonațilorŭ de păn'acum li-se recomandă a însemna pe cuponŭ numĕrulŭ fâșiei sub care au primitŭ ḍiarulŭ.

Domnii ce se vorŭ aboná din nou sĕ binevoéscă a scrie adresa lămuritŭ și a arĕta și posta ultimă.

Administrațiunea.

Brașovŭ, 30 Septemvre 1886.

In partea de dincolo a monarchiei nóstre mișcarea națională este fórte viuă. Noi ceștĭ de dincóce, carĭ amŭ ajunsŭ a fi în tóte și pretutindenĭ privitorĭ pasivĭ ai marilorŭ isprăvĭ, ce le facŭ partidele rassei domnitóre abia putemŭ avé o ideă clară despre vioiciunea și energia, cu care se luptă naționalitățile slave din Cislaitania pentru egala lorŭ îndreptățire.

Adevĕratŭ că naționalitățile din Austria suntŭ sprijinite de curentulŭ, ce domnesce aḍĭ în sferele guvernamentale din Viena pentru egala îndreptățire, și afară de acésta le mai ajutoră și alte împrejurărĭ, dintre carĭ vomŭ aminti numai, că tóte naționalitățile întimpină unŭ razimŭ puternicŭ în autonomia provincială a diferitelorŭ țĕrĭ, care, deșĭ în modŭ restrînsŭ, este recunoscută și respectată de către guvernulŭ centralŭ. Cu tóte aceste popórele nemaghiare din statulŭ ungarŭ ar puté în multe sĕ ia esemplu dela Slavii din Austria, mai alesŭ în ceea ce privesce energia în apĕrarea drepturilorŭ lorŭ.

Dér nu avemŭ de gândŭ astăḍĭ a face o paralelă între luptele naționale de dincolo și cele de dincóce, ci voimŭ sĕ vorbimŭ de mișcarea ce a produs'o cea mai nouă ordonanță a ministrului de justiția br. de Prazak în tótă Austria.

Ordonanța din vorbă nu este lungă ca ordonanțele ungurescĭ, dér este cu atâtŭ mai cuprinḍĕtóre. Ea privesce egala îndreptățire a limbei diferitelorŭ popóre în justiția. In câteva rêndurĭ ordonă ministrulŭ Prazak, ca dela 1 Ianuariu 1887 curțile de apelŭ sĕ dea afară decisiunile lorŭ în limba părțilorŭ, conformŭ prescrierilorŭ esistente, deadreptulŭ și nu numai prin traducere. Numai în acelŭ casŭ se admite traducerea când decisiunea trebue sĕ se dea în amêndouĕ limbele țĕrii.

Nu încape îndoiélă, că prin acéstă mĕsură s'a făcutŭ unŭ pasŭ însemnatŭ în esecutarea egalei îndreptățirĭ naționale și de limbă a popórelorŭ din Austria. Se 'nțelege că Nemții suprematiștĭ strigă ca din gura șérpelui, că cabinetulŭ Taaffe, care în timpulŭ din urmă părea că voiesce sĕ se feréscă de „curentulŭ slavŭ", înótă éräșĭ cu tótă puterea în apele federalistice.

Unulŭ din corifeii centraliștilorŭ a ḍisŭ în cameră, că noua ordonanță este o „lovitură de sĕcure dată unității administrațiunei". Foile germane lamentéză, că acum limba cehică va deveni și limbă a serviciului interiorŭ administrativŭ și se plângŭ amarŭ, că ministrulŭ Prazak voiesce sĕ siléscă pe funcționarii nemțĭ, carĭ trăiescŭ printre Cehĭ și printre Slovenĭ, sĕ învețe limba cehică și slovénă. Nu vorŭ sĕ înțelégă Germanii, de ce sĕ nu fiă de ajunsŭ cunoscința limbei lorŭ, care este atâtŭ de superióră limbelorŭ slave.

Foile centraliste mai amenință și cu o crisă interióră, care, ḍicŭ ele, va fi nedelăturabilă décă se va urmări direcțiunea indicată de ministrulŭ Prazak. Agitațiunea între Nemții Austriei este în adevĕrŭ mare, mai alesŭ de când le-a imputatŭ principele de Bismark, că nu suntŭ destulŭ de energicĭ în apĕrarea preponderanței lorŭ. Cu tóte aceste nu credemŭ, că se va puté produce așa ușorŭ o crisă interióră, după ce cabinetulŭ Taaffe procede cu atâta băgare de sémă la realisarea programului sĕu.

Incetŭ dér sigurŭ. Acésta pare a fi devisa comitelui Taaffe și probabilŭ că cu tactica lui va și rĕuși, căçĭ dênsulŭ este póte singurulŭ omŭ de statŭ din întrégă monarchia, care posede cea mai deplină încredere a monarchului.

Marea întrebare este acum, până unde voiesce sĕ mérgă guvernulŭ Taaffe cu sistemulŭ sĕu, căcĭ vedemŭ, că elŭ se lovesce, aci de tendințelele suprematiste și centraliste germane, aci de pretensiunile de dreptŭ publicŭ ale Cehilorŭ.

Foile germane pretindŭ, că după descentralisarea administrativă, ce se esecută acum încetulŭ cu încetulŭ va urma sigurŭ descentralisarea de dreptŭ publicŭ, care va fi identică cu adevĕratulŭ federalismŭ.

In orĭ și ce casŭ naționalitățile nemaghiare din statulŭ ungarŭ se potŭ numai bucura de progresele ce le face în Austria egala îndreptățire națională și de limbă, căcĭ cu atâtŭ mai curêndŭ va trebui sĕ soséscă împĕrăția ei și în țĕrile corónei s-lui Stefanŭ.

Muntenegru și Bulgaria.

„Glas Cernagorsca", organulŭ oficialŭ alŭ guvernului muntenegrénŭ, se rosteșce în cele din urmă și elŭ asupra cestiunei bulgare și publică unŭ articulŭ sub titlulŭ: „Muntenegrulŭ și Bulgaria", în care ḍice, între altele:

Repausatulŭ mare Țarŭ liberatorŭ putea cu dreptŭ cuvêntŭ sĕ se aștepte, ca nepotulŭ sĕu, principele Aleсsandru, sĕ corespunḍă într'unŭ chipŭ demnŭ înaltelorŭ și binevoitórelorŭ sale intențiunĭ. Dér în curêndŭ se dovedì, că în vinele principelui Alexandru nu curge sânge slavŭ. Nicĭ trebuințele naturale ale țĕrei guvernată de dênsulŭ, nicĭ numerósele și prețiósele amintirĭ istorice, nicĭ datoria de recunoșcință pentru darulŭ Corónei ce purta pe capŭ, n'au pututŭ sĕ resiste furiei curentului sângelui germanŭ, care împinse pe principele Alexandru a-șĭ deschide urechia la îndemnurile secrete d'a desbina Bulgaria de patria mamă și de slavismŭ, d'a ațița ura contra poporului care vĕrsase rîurĭ de sânge pentru Bulgaria, împingênd'o sĕ satisfacă interese și scopurĭ străine. Era peste putință că e asemenea procedere sĕ n'aibă urmărĭ. Bulgaria, adusă într'o posițiune atâtŭ de falsă și de ne naturală, zăcù până când fù dată afară causa bólei...

Acum Bulgaria este vindecată, a fostŭ redată sieșĭ și slavismului. Că se făcù acésta, nu se datoreșce recunoșcință decâtŭ aceluia, care o liberă de jugulŭ străinŭ și o aduse dela mórte la viéță. Felicitămŭ pe Bulgarĭ, frații noștri naturalĭ, pentru acésta din fundulŭ inimei. Acum depinde de dênșii pentru ca vindecarea sĕ le fiă completă, pentru ca sĕ se țină și sĕ se întăréscă pe piciórele lorŭ. Nu ne îndoimŭ câtușĭ de puținŭ că vomŭ ajunge la acestŭ scopŭ. Acum, cu forțele lorŭ naturale, au scăpatŭ de orice legăturĭ, sângele lorŭ îi va împinge spre acelŭ isvorŭ de unde le-a venitŭ viéța și renașcerea; ei se vorŭ grăbi a restrînge și întări acele legăturĭ ce-i légă naturalmente cu mama întregului slavismŭ, vorŭ readuce carulŭ statului pe adevĕrata cale slavă. Dér, atâtŭ pentru noi câtŭ și pentru celelalte state slave din peninsula balcanică, este o învĕțătură acéstă mare experiență făcută de Bulgaria. Invĕțătura este acésta Fără o aspră pedépsă, care trebue sĕ vină mai curêndŭ séu mai târḍiu, nu póte fi urmată o politică nenaturală, care este contrariă sângelui, spiritului și tradițiunilorŭ istorice ale poporului; că nu se cuvine a sfîșia legăturile naturale ce légă rudele cu rudele și a le intemeia pe aceia, carĭ ḍicŭ că suntŭ prietenii noștri, dér carĭ nu-șĭ facŭ decâtŭ treburile cu noi și prin noi; că este o ruină formală d'a se lega pe sine și sórta poporului de vrășmașii naturalĭ, deórece adevĕrata libertate și independință a țĕrilorŭ slave nu póte sĕ fiă asigurată decât numai atuncĭ când suntŭ unite între dênsele și se află sub marea umbră a mamei slave care, nu numai că nu se amestecă în libera desvoltare interióră a vieței lorŭ naționale, dér încă, după cum vedemŭ lămuritŭ, nu permite nicĭ altora sĕ rupă tinerile ramurĭ verḍĭ din marele pomŭ alŭ slavismului.

Complotulŭ contra regelui Milan.

In cercurile politice din Pesta se vorbesce de câteva ḍile, că pe teritoriulŭ Ungariei, anume în Pazua vecheă, fosta graniță a Petruvaradinului, aprópe de Mitrovița, s'a datŭ între Sêrbii de acolo de urma unei întinse *conjurațiunĭ contra vieții regelui Milan.* Precum se ḍice, era vorba sĕ prinḍă pe regele la întórcerea sa din Ungaria acasă la Belgradŭ și sĕ-lŭ siléscă sĕ abdică séu sĕ-lŭ facă sĕ dispară.

E greu a stabili adevĕrulŭ acestorŭ sgomote, dér nu se póte nega că isvorĕscŭ din cercurĭ bine informate. Poliția statului a luatŭ cele mai întinse mĕsurĭ pentru siguranța persónei regelui, câtŭ timpŭ va sta în Ungaria și în Alba regală s'a recviratŭ chiar miliția. Se pare, ḍice »P. Lloyd,« că guvernulŭ are de mai multŭ timpŭ cunoscință despre astfelŭ de uneltirĭ și șefulŭ poliției statului, consiliarulŭ ministerialŭ Iekelfalussy, a călĕtoritŭ acum câteva sĕptĕmânĭ prin ținuturile locuite de Sêrbĭ în Ungaria sudică. Atuncĭ se istorisea că s'a datŭ de urma unei organisărĭ îndreptate contra regelui Milan, ale cărei fire se întrunescŭ regulatŭ în mânile farmaciștilorŭ localĭ din acele ținuturĭ. De atuncĭ lucru s'a liniștitŭ, până când în ḍilele acestea la scirea despre sosirea regelui Milanŭ pe teritoriulŭ ungarŭ începù a se vorbi éräșĭ despre complotŭ. Sĕ speră că aceste sgomote se vorŭ dovedi ca false, deși isvorĕscŭ din cercurĭ demne de creḍutŭ.

Afacerea Janski.

Partida guvernamentală a ținutŭ Vinerea trecută o conferință, în care s'a raportatŭ resultatulŭ comisiunei de petițiunĭ asupra petițiunilorŭ adresate dietei în afacerea Janski. Conferința a hotărîtŭ sĕ priméscă neschimbată decisiunea comisiunei, ce amŭ comunicat'o în ḍilele acestea. Totodată s'a mai luatŭ hotărîrea, ca sĕ nu se provoce o desbatere în acéstă afacere.

Ministrulŭ Tisza încă a vorbitŭ, accentuândŭ în modŭ energicŭ, că e îndreptățită camera sĕ intervină la fiă ce ocasiune pentru *respectarea și crutarea simțĕmintelorŭ naționale; dér atuncĭ trebue ca totŭ cu aceeașĭ frăgeḍime sĕ crute și simțĕmintele altora,* și nu e bine ca pentru unele casurĭ neplăcute, ce se întêmplă, numai decâtŭ sĕ isbucnéscă în cele mai violente espectorărĭ în contra armatei, precum, durere, s'a întêmplatŭ acésta de repețite orĭ.

După acésta deputatulŭ Iuliu Horvath comunică, că partida independentă doresce sĕ aducă o propunere în sensulŭ, ca deputații pentru vorbirile lorŭ în dietă sĕ nu fiă trașĭ la rĕspundere în afară de ea; e de doritŭ ca o asemenea propunere sĕ se priméscă unanimŭ. Horvath declară cu acéstă ocasiune, că ofițerii, carĭ au luatŭ parte ca martorĭ ai lui Christen în afacerea duelului, s'au purtatŭ cu unŭ tactŭ și cu o politeță care dovedesce că și ei dorescŭ o pacînică descurcare a neplăcutei afacerĭ.

Ministrulŭ *Tisza* ḍice că și elŭ ține la principiulŭ, că deputații pentru vorbirile lorŭ în dietă nu potŭ fi trașĭ la rĕspundere în afară de ea, cu scopŭ de a-i intimida, nu numai de singuraticĭ, dér nicĭ de tribunale séu de orĭ ce altă autoritate; ca intimidare deputa-

ţiloră se consideră nu numai o provocare la duelă, ci şi o Katzenmusik séu orîce altă demonstraţiune îndreptată contra libertăţii sóu siguranţii deputatului. Dér acéstă întinsa imunitate a deputatului presupune două precondiţiunî fórte esenţiale: ânteiu ca deputatulă, orî cătă de aspră ar fi critica sa, sĕ se mărginéscă numai la critica lucrului şi persónele sĕ le aducă în discuţiune numai întru cătă privesce activitatea loră publică; ală doilea ca în critica sa faţă cu persónele sĕ nu trécă peste graniţele tiase de cercurile culte. Camera însĕ nu sĕ póte esprima că în ce casurî se póte duela séu nu unŭ deputată, căcî camera póte sta numai pe basa aceea, că duelulă peste totă şi în tóte casurile e o acţiune oprită de legî. Ér décă camera s'ar esprima, că deputatulă, orî cătă de ofensătoră ar vorbi, nu e obligată a da satisfacţiune, atuncî s'ar sancţiona de mai nainte orîce bădăraniă şi s'ar da unoră elemente fără frêu unŭ salvus conductus formală. Asta ar fi necavalerescă, sĕ ia camera sub scutulă sĕu orîce atacă necuviinciosă. Deputatulă ar fi espusă neplăcerei d'a fi şi elă insultată şi chiar elă ar cere satisfacţiune. Camera nu póte face altceva decâtă sĕ aplice strictă regulamentulă ei, oprindă pe deputată a trece cu espresiunile peste marginî şi desaprobându-lă energică. Revisuindu-se regulamentulă putemă întroduce în elă şi avertismentele protocolare. Din motivele espuse, orîce propunere d'a se aduce în discuţiunea camerei întêmplările cunoscute va fi respinse.

Conferinţa a decisă, ca cu nicî unŭ chipă se nu se priméscă discutarea acestei afacerî în cameră.

SCIRILE ḌILEI.

Intr'o corespondenţă din *Bucurescî* către »Pester Lloyd" se spune că însărcinatulă de afacerî ală ambasadei austro-ungare din Bucurescî, consilierulă de legaţiune Heidler cav. de Egeregg, a înmânată regelui României o *scrisóre autografă* din partea monarhului nostru. Corespondentulă ḍice că scrisórea nu are numai însemnătatea unei politeţe, ci şi însemnătate politică, denotă o strînsă apropiare a României de Austro-Ungaria.

—x—

Poliţia din *Viena* a descoperită şi arestată la 3 Octomvre o *bandă de anarhiştî* compusă din vre'o 20 de lucrătorî, carî se ocupau cu fabricarea materiiloră explosibile, cu scopulă de a incendia în nóptea de 3 spre 4 Octomvre nisce prăvălii de lemne şi câteva edificii publice precum şi de a arunca bombe asupra mulţimei ce s'ar grămădi. Poliţia a prinsă o cantitate óre-care de dinamită, pumnale şi bombe. S'au găsită cincî klg. de dinamită sub podulă drumului de feră dela Penzing. Câţî-va din anarchiştii arestaţî au făcută deja mărturisirî.

—x—

Representanţii membriloră tribunalului de onóre militară din *Cincî-Bisericî* consideră afacerea cu *Komjathy* ca resolvată în urma declaraţiunii representanţiloră acestuia, că numitulă deputată nu se 'ndoesce de procederea corectă a tribunalului şi că respinge împutarea că a voită sĕ ofenseze pe membrii acestuia.

—x—

Posiţia în care se află libertatea şi siguranţa cetăţeniloră faţă cu gendarmeria unguréscă a ajunsă de nesuferibilă — ḍice »Ellenzék". E vorba de nouĕ *brutalităţî comise de gendarmî.* In comitatulă Vesprimului gendarmii au bătută pe unŭ omă până l'au lăsată pe jumĕtate mortă. Mai multă încă, în comuna Kis-Ujszállás unŭ gendarmă a descărcată puşca asupra economului Stefană Balogh şi l'a omorîtă, ér gendarmulă — după cum scria »Egyetértés« — nu este arestată. In comuna Diviciorî — după cum scriă »Veszp. Függ. Hirl."— gendarmii de acolo au prinsă pe nefericitulă Carolă Makkay, care era bănuită de furtă, şi pentru a-lă sili la mărturisirea faptului au luată cleştele şi i-au smulsă din rădĕcină unghia dela unŭ degetă ală mânei.

—x—

In *Galiţia* a circulată ḍilele acestea unŭ *apelŭ,* care îndemna poporulă *sĕ măcelăréscă pe Jidovî,* ḍicêndă că aşa a hotărîtă dieta din Lembergă şi Maiestea Sa monarhulă. Prin energicele mĕsurî ce s'au luată, s'a descoperită şi s'a arestată autorulă apelului; elă e fiulă unui măcelară şi birtaşă.

—x—

Fóiei unguresci „Debreczen« i se intentase *trei procese de pressă*: 1. pentru lesa-maiestate, 2. pentru vătămarea unui membru din casa domnitóre, 3. pentru vătĕmarea armatei. In ḍilele acestea s'au sistată tóte trei procesele. — Rĕu nu ne pare pentrucă aci e vorba de libertatea pressei. Unŭ lucru însĕ ne mâhnesce: de ce nu se mĕsóră cu aceeaşî mĕsură şi foiloră nemaghiare?

—x—

La serviciulă divină oficiată în C l u ş i u în memoria celoră 13 martirî ungurî dela Aradă a luată parte şi *Moldovanŭ Gherguţŭ,* „profesoră de limba şi literatura română«, fără sĕ le cunóscă, la universitatea din Cluşiu. —Dér la parastasele martiriloră românî din 1848 şi 1784 luat-a vr'odată parte »profesorulă" de limba şi literatura, de care nicî nu viséză?

—x—

Mercurî séra, în 13 Octombre n. între actele piesei teatrale ce se va juca, d-lă *Iacobŭ Nagy,* renumitulă flueristă, va concerta în teatrulă de aci, fiindă acompaniată de orchestră. Programulă e: 1) *Potpourri-Phantasie* asupra imnului ungurescă „Szozat" şi melodiei slave, duetă în terţe, sub titlulă »Capitularea la Şiria (Vilagoş) 1849», compusă şi esecutată pe flueră românescă de concertistă. 2) *Introducere* şi *variaţiune* asupra „ultimeloră gândurî" de Carol Maria Weber, compusă şi esecutată pe vechiulă flueră slavă. 3) *Unŭ tablou din Valea Haţegului în Transilvania*: Unŭ ciobană deşteptându-se din somnă, nu'şî vede oile. Elă cântă din flueră şi cântândă aude ecoulă, mirându-se, cine îi rĕspunde la cântarea sa. Unŭ turistă englesă îlă admiră, părêndu-i-se că aude cântarea când în apropiere, când în depărtare, compusă şi esecutată solo pe flueră de concertistulă. 4) *Fantasiă* asupra cânteceloră poporale unguresci şi variaţiune asupra ciardaşului, compusă şi esecutată de concertistă.

—x—

Prefectulă comit. Aradă şi Caraşă-Severină, Carolă *Tabajdy*, a murită în urma bólei de care suferea de mai multă timpă. — Dumneḍeu sĕ-i ierte pĕcatele!

—x—

Intre *viriliştii* din comitatulă *Albei de josŭ* celă dintâi este episcopulă rom. cath. din Alba-Iulia, care plătesce dare pe ană 8155 fl. v. a.

—x—

Scirea ce amă publicat'o în Nr. 215 ală fóiei nóstre despre acei doi *flăcăi sĕcui* din Cernată, carî au aruncată pe stradă cu petri în ómenî, s'au luată după băeţii din scólă cu cuţitele şi au spartă ferestrile învĕţătorului Oancea, a produsă mare indignaţiune între »patrioţii» dela »Kolozsvari Közlöny, nu pentru faptele aceloră flăcăi, ci — pentrucă le-amă dată publicităţii, deşi noi n'amă făcută altă observaţiune decâtă: „Mai trebue comentarii la asemenea sĕlbătĕcii?" tóte celelalte fiindă ale corespondentului, care va fi sciindă bine de ce le-a făcută. Intr'unŭ articulă jidovii dela fóia unguréscă cluşiană guvernamentală iau în apĕrare faptele celoră doi Sĕcui, adresându-ne nouĕ nisce înjurăturî surugescî, pe care pentru respectulă cetitoriloră noştri şi ală fóiei nóstre ne este cu neputinţă sĕ'i murdărimă colónele ḍiarului nostru reproducêndu-le. Asemenea espresiunî ca ale fóiei cluşiane aparţină „literaturei" scandalóse.

—x—

Cetimă în „Gazeta Poporului« dela 28 Septemvre: „Din *Bozoviciu* ni se scrie, că profesorulă de limba maghiară dela scólele de stată de acolo, d-lă *Grama,* în Dumineca trecută a dată de scire poporului că d-sa este aplicată a învĕţa pre orî şi cine limba unguréscă, fără plată! Urmarea acestei publicărî a fostă, că toţî *Ţiganii* din comună şi din jură au năvălită la scólă, astfelă încâtă Românii nicî că mai au locă. De altă parte éră, frica părinţiloră românî e atâtă de mare, că copii loră se voră umplé de ceva din causa necurăţeniei Ţiganiloră, încâtă nicî că-i mai trimită la scólele de stată, ca sĕ înveţe carte unguréscă!

—x—

Ḍiarele din *Klagenfurt* ne aducă rapórte despre strălucitulă succesă ală d-şórei *Elena Pădure* pe scena teatrului de acolo.

—x—

Proprietarii de pădurî, carî, în înţelesulă §-ului 165 articolulă de lege XXXI: 1879, voescă a exploata pădurî în anulă viitoră şi voescă totodată a primi dela stată arborî tinerî pentru plantaţiune au sĕ-şî înainteze cererile loră ministeriului de comerciu celă multă până în ultima ḍi a lunei Decemvrie a. c.

—x—

In nóptea de 26 Septemvre a arsă în *Iaşî* circulă Richter cu garderoba şi echipamentulă scăpândă numai caii, hotelulă »Europa« şi încă o casă. Pagubele se urcă la 250,000 francî.

—x—

Astă séră Marţî se va juca la *teatrulŭ germanŭ* »Contele Waldemar«, dramă originală în 5 acte de Gustav Freitag. Piesa e din repertoriulă Burgteatrului din Viena.

Din dieta ungară.

In şedinţa dela 9 Octomvre n. a camerei deputaţiloră s'au adusă în desbatere adresele şi petiţiunile a 12 comitate, 4 oraşe, 8 adunărî poporale şi a presidiului partidei dela 1848 a Bekeşului.

Geza *Polonyi* cere sĕ se cetéscă mai întâiu pré-înaltulă autografă, la care se referesce decisiunea comisiunei de petiţiunî, precum şi patriotica petiţiune a comitatului Borşodă.

Ministrulă *Tisza* cere, ca în privinţa autografului sĕ decidă camera prin votare şi sĕ refuse propunerea d'a se ceti, fiindă că nu e motivă. Petiţiunea se póte ceti.

Ignatz *Helfy* nu înţelege de ce ministrulă se opune cetirei autografului, care nu e unŭ actă secretă şi nu e adresată lui Coloman Tisza ca proprietară ală Bihorului, ci ministrului preşedinte ală Ungariei.

Akos *Beöthy* ḍice că e necesară sĕ se depună autografulă pe biuroulă camerei şi sĕ se cetéscă. Asta o cere demnitatea corónei şi vaḍa camerei. Aci nu e vorba de autenticitatea autografuluiă, ci de demnitatea camerei. Se alătură la propunerea lui Polonyi.

Ministrulă *Tisza* ḍice că suntă autografe pré-înalte adresate camerei, şi autografe care nu se comunică ca-

FOILETONŬ.

Moţii şi Istrienii

IV.

Vocabularulŭ cuvinteloră în carî n *se preface în* r.

(Urmare)

Baremî=măcară. Se mai usitéză şi *baterî;* d. e. *baterî* de mî-ai fi spusă.
belfee=suntă lemnele carî împreună poliţa cu cerdiţa la jugă.
bituşă=blană (bundă) făcută din piei de óiă şi fără mânecî.
blag şi *vlagă*=bogăţiă
blem=mergemă; se întrebuinţéză numai singură forma acésta: *blem acasă*=sĕ mergemă acasă
bogăte-orî=destule-orî; d. e. i-am spusă de *bogăte-orî* sĕ nu mérgă în cutare locă.
bolf=bolovană
bohol=furtună mare
borăi şi bornăi=sgomotulă ce facă vitele când simţescă pericolulă în apropiere.
brâncă=mână
boscoane=farmece
boscomelniţă=fermecătóre, vrăjitóre
bucina=urla; d. e. audiţî cum *bucină* lupii.
bufui=a se împinge cu pumnulă.
buleandră=femeă depravată.

C.

Căce=de ce: *căce* (de ce) n'ai fostă la têrgă?
căceş=de aceea; *căceş* (de aceea) n'am voită.
cârcă=spate; d. e. ia-mĕ în cârcă
cerdiţă=partea de susă a plugului
chiercui=a se ciupì, a se îmbrânci; se ḍice cu deosebire despre feciorî şi fete.
ciorfă=căpăţână de varză
chiotoare pl. chiotorî=baerile dela cămăşî.
cetină=frunza bradului
cetiniş=pădure tênĕră de bradă.
chitingan=încetişoră; d. e. mergî mai *chitingan.*
clisă=slănină; se mai ḍice şi *lard* dér numai slăninei fórte grase
colăcări=spiona
crâmpiţă=causă; d. e. ce crâmpiţă mai ai la judecătoriă
curbului=scotoci;
cură=a fugi d. e. *nu cură după mine* = nu fuge după mine.
cuşede şi nu se cuşede = se cade şi nu se cade; cuvine şi nu se cuvine
a custa=a trăi; d. e. *se cuştî cu bine*=sĕ trăeştî cu bine. Acéstă salutare e desă întrebuinţată în munţî.

D.

Dustuşi=spiona
deafirea=de cinste, de omenie; d. e. om deafirea
dincolo de an=anţerţă
dudăi=a goni prin sgomotă.

F.

Fărină=făină
fărtăuze=glume necălite (glume próspete)
făulă=fisionomiă
făuşel=ou, d. e. făuşelă de găină. Acestă cuvêntă se aude esclusivă în Albacă-Arada
fiştacurî=povestî; asemenea se aude numai în comuna Albacă-Arada d. e. hai sĕ mergemă în fiştacurî
fură şi fo=suntă două forme prescurtate a verbului *a fi* în locă de fuseseră şi fostă d. e. ei fură ¡rainte a oacea=ei fuseră înainte aicî; elă a fo în vêr dlealului—elă a fostă în vârfulă délului.
frustă=o parcelă de pămêntă.

G.

Gălgară, babură, bobotaie = o flacără fórte mare
glumbă=glumă
glumbi=glumi
godinaş=unŭ purcelă tînĕră
grămădare şi grohotă = o grămaă de petre la unŭ locă aşeḍate
groscior=smântână
gurî şi gui=a se sui; d. e. când vĕ guriţî, séu guiţî a munte
gurgoiu=vêrfulă opincei.

H.

„Heite focu!"=o esclamare de compătimire şi admirare
hoancă=o afundătură naturală mai mare séu mai mică lipsită de apă dintre două délurî.

merei, nu pentrucă ar forma unŭ secretŭ, ci în puterea naturei causei.

Emericŭ *Hodossy* e de părere, că autografulŭ, ca orĭ ce documentŭ, trebue sĕ se aducă la cunoscința imediată a forului competentŭ.

Preşedintele: Regulamentulŭ camerei nu ḑice ca singuraticele acte sĕ se citéscă la dorința singuraticilorŭ deputațĭ. Nu rĕmâne alta decâtŭ sĕ decidă camera prin votare.

Iosifŭ *Madarasz* se alătură la propunerea lui Polonyi. E o datină constituțională ca rugarea unui deputatŭ d'a se ceti unŭ documentŭ sĕ nu se respingă.

Otto *Hermann* intervine pentru propunerea lui Polonyi.

Preşedintele întrébă camera, décă primesce séu nu propunerea lui Polonyi.

Ministrulŭ *Tisza* observă, să n'are nimicŭ contra întrebărei, dér aci e vorba de unŭ pré-înaltŭ autografŭ şi nu de unŭ rescriptŭ.

La votare, propunerea lui Polonyi se respinge de docila maioritate.

Camera trece apoi la adevĕrata desbatere asupra petițiunilorŭ.

Raportorulŭ Edmund *Gajary:* Afacerea, la care se referă petițiunile, va da unŭ interesantŭ adausŭ la istoria dreptului publicŭ alŭ timpului nostru. Incununarea mormêntului unui generalŭ căḑutŭ împlinindu'şĭ datoria... (Mare larmă în stânga estremă. S'audimŭ: în drépta.) Nu după ideile mele, onorată camerĕ! (Larmă şi neliniştе în stânga estremă. Strigăte Josŭ! Afară cu elŭ! Coloman *Thaly:* Falsificatorŭ alŭ istoriei!)

Preşedintele: Rogŭ pe d-nii deputațĭ sĕ aibă răbdare. Abia suntemŭ la începutulŭ desbaterei.

Coloman *Thaly:* Bombardarea Peştei a fostŭ o datoriă!

Raportorulŭ *Gajari:* Numai reaua voință póte da unŭ astfelŭ de sensŭ vorbelorŭ mele, cum a datŭ C. Thaly. (Mişcare în stânga estremă) Ințelegŭ datoria ce şi-a împlinit'o respectivulŭ generalŭ față cu armata. (Larmă 'nstânga estremă.) Aşadéră. încununarea unui generalŭ căḑutŭ pe câmpulŭ de luptă (Strigăte în stânga estremă: Asta'i altceva!), mai departe pensionarea unui generalŭ şi înaintarea altui generalŭ suntŭ de considerată deoparte ca unŭ actŭ de pietate alŭ camaraḑilorŭ, de altă parte ca o manifestare a dreptului comandantului supremŭ. (O voce în stânga estremă: Trebue sĕ înveţe mai întêiu dreptulŭ publicŭ ungurescŭ!) Nu dela dumnéta, d le deputatŭ, căcĭ ar trebui sĕ'lŭ sciu rĕu! Amintitele fapte însĕ au avutŭ importanța ce le-au atribuitŭ simțĕmêntulŭ de sine alŭ națiunei şi alipirea ei către instituțiunĭ şi cu tóte insinuările ce au pornitŭ din aceea parte a camerei... (Strigărĭ în stânga estremă: Cu dreptŭ!) cu nedreptŭ şi în modŭ necuviinciosŭ.... (Strigărĭ în stânga estremă: Le-au meritatŭ! Josŭ! Sĕ ni se dea altŭ raportŭ!)

Preşedintele: Raportorulŭ îşĭ face datoria!

Raportorulŭ *Gajari:* Nu e de miratŭ, că o partidă a țĕrii, în alŭ cărei programŭ dela începutŭ a figuratŭ armata deĭ sine stătătóre, esploatéză acéstă ocasiune pentru promovarea principielorŭ ei. Óre e nevoiă sĕ se schimbe constituțiunea, precum se cere în petițiunea? Cere interesulŭ naționalŭ sĕ luămŭ dispoșițiunĭ legislatorice, precum se ḑice în petițiunĭ? Ministrulŭ preşedinte a arĕtatŭ vederile guvernului, în camerĕ la 24 Maiu, în afacerea Ianski. (Strigărĭ în stânga estremă: N'au mulțămitŭ pe nimenea!) Declarațiunile sale au fostŭ aprobate unanimŭ de tóte partidele (Larmă'n stânga estremă) şi au dusŭ la convingerea, că afacerea Ianski s'a resolvatŭ spre liniştirea partidelorŭ politice, ba a întregei națiunĭ. (Larmă'n stânga estremă). Venirĕ apoi regretabilele tumulturĭ şi demonstrațiunĭ de stradă, interpelările, rĕspunsurile ş. a. se părea că constituțiunea ungară e zidită pe nĕsipŭ. (Strigărĭ în stânga: Aşa e! Asta o ḑicemŭ!) Dér aceste ipotese le împrăştiă pré înaltulŭ autografŭ (Strigărĭ în stânga estremă: Unde e? Sĕ-lŭ vedemŭ! Nicĭ nu esistă!), care vorbesce de respectarea drepturilorŭ şi legilorŭ fundamentale ale națiunei. Moțiunea comisiunei de petițiunĭ se baséză pe acestŭ pré înaltŭ autografŭ. (Strigărĭ în stânga estremă: Unde e? Sĕ-lŭ vedemŭ!) Armata nu póte fi unŭ factorŭ de sine stătătorŭ în statŭ (Strigărĭ în stânga estremă: Totú asta o ḑicemŭ şi noi!), ea e numai unŭ organŭ subordinatŭ corónei şi legislativei, pentru ajungerea esclusivă a acelorŭ scopurĭ ale statului care trebue sĕ se aducă la valóre prin armată. Ea trebue sĕ vĕḑă marginele legale, pe care nu e ertatŭ sĕ le trécă. (Strigărĭ în stânga: Aşa e!)

Preşedintele: Vĕ rogŭ a nu întrerupe pe oratorŭ în fiece momentŭ.

Raportorulŭ *Gajari:* Autografulŭ arată datoria armatei. Recomandŭ moțiunea comisiunei spre primire, (Viĭ aprobărĭ în drépta) ca în puterea autografului, legislativa sĕ nu ia nicĭ o disposițiune în nicĭ o directiune esprimată de petiționarĭ. (Va urma.)

Ultime scirĭ.

Sofia, 9 Octomvre. Autoritățile judiciare din Eski-Zagra suntŭ pe urma unui complotŭ atribuitŭ influinței streine. Mai mulțĭ foştĭ avocațĭ şi şefĭ de briganḑĭ ar fi fostŭ plătițĭ cu scopŭ de a organisa brigandergiulŭ în mai multe punte ale țĕrii. Organisătorii speră că aceste noi dificultățĭ ar puté aduce o intervențiune streină.

Sofia, 9 Octomvre. Guvernulŭ bulgarŭ a remisŭ o circulară representanțilorŭ puterilorŭ rugându-i a învita pe naționalii lorŭ sĕ se abțiă de a se amesteca în alegerĭ, şi adăogêndŭ că orĭce amestecŭ de genulŭ ăsta va fi pedepsitŭ cu espulsarea. Agenția ruséscă protestéză contra acestei comunicațiunĭ şi termină acéstă protestare ḑicêndŭ că are onóre a preveni pe ministrulŭ afacerilorŭ streine că până la primirea instrucțiunilorŭ generalului Kaulbars, privitóre la incidentulŭ ce s'a ridicatŭ, orĭce schimbŭ de scrisorĭ între agenția ruséscă şi guvernulŭ bulgarŭ este întreruptŭ. O copiă de pe nota de față se va comunica representanțilorŭ puterilorŭ.

Pesta, 9 Octomvre. (Camera deputațilorŭ) D. Helfy interpeléză pe guvernŭ în privința declarațiunilorŭ făcute de d. Tisza relativŭ la modulŭ cum ministrulŭ afacerilorŭ streine înfățişéză misiunea activă a generalului Kaulbars în Bulgaria.

Rusciuck, 9 Octomvre. Generalulŭ Kaulbars a primitŭ erĭ două deputațiunĭ; cea dântêiu era compusă din partisanii guvernului, avêndŭ în fruntea lorŭ pe primarulŭ oraşului. Generalulŭ, care se dusese în grădina pentru a primi acéstă deputațiune, părăsi într'unŭ modŭ destulŭ de bruscŭ pe visitatorii sĕi, căcĭ cele d'ântêiu cuvinte schimbate numai lăsară nicĭ o îndoială asupra imposibilitățiĭ de a se înțelege, şi intră în apartamentele sale, unde fŭ întrodusă mai târḑiu o deputațiune compusă din partisanĭ de ai Rusiei. Generalulŭ le ținŭ o alocuțiune în termenĭ analogĭ cu acei ce se va servi la Sofia şi aiurea pentru a aminti intențiunile Țarului. De diminéță, colonelulŭ Tilov venise sĕ salute pe generalulŭ şi-i anunțase visita oficerilorŭ pentru după améḑĭ. Dér pe la orele trei reveni şi se scusă că nu póte presenta pe ofițerii garnisónei. In oraşŭ acéstă abținere a ofițerilorŭ e explicată în modŭ diferitŭ. Unii o atribue unorŭ ordine venite din Sofia, alții unei resoluțiunĭ luate de oficerĭ înşişĭ într'o întrunire ce o ținură cu o ḑi mai înainte. De altmintrerĭ spiritele suntŭ atâtŭ de surescitate în câtŭ e greu a se face o opiniune cu totulŭ esactă asupra situațiunii.

SCIRĬ TELEGRAFICE.

(Serv. part. a »Gaz. Trans.«)

SOFIA, 12 Octomvre. — *Candidații guvernului au fostŭ aleşĭ* pentru marea Sobranié *în mare maioritate.* In interiorulŭ țĕrii încă a obținutŭ guvernulŭ o însemnată maioritate, anume *în Rumelia nicĭ unŭ singurŭ contracandidatŭ n'a rĕuşitŭ.* In Varna şi în Vidinŭ, unde suntŭ consulate rusescĭ, s'au întêmplatŭ uneltirĭ asemenea celorŭ de aci. In Vrața şi în Beleslatina poporațiunea s'a abținutŭ dela alegerĭ. In Dubnița subprefectulŭ şi amêndoi candidații guvernului au fostŭ omorîțĭ de foştĭ şefĭ de briganḑĭ. De altmintrelea e linişte pretutindenea.

Generalulŭ Kaulbars a sositŭ în Şumla, unde unŭ meetingŭ, la care au luatŭ parte vr'o 10,000 de ómenĭ, s'a esprimatŭ contra lui şi în favórea guvernului.

S'au alesŭ până acum 450 candidațĭ ai guvernului şi 20 Zancoviştĭ; resultatulŭ a 50 de alegerĭ încă nu e cunoscutŭ.

LIPSCA, 12 Octomvre. — Tribunalulŭ imperialŭ a respinsŭ apelulŭ făcutŭ de conducĕtorii socialiştĭ Bebel şi Vollmar în contra sentinței tribunalului țĕrii din Freiberg, care i-a condamnatŭ la 9, respective 6 lunĭ închisóre.

Mulțămită publică.

Cu ocasiunea ținerii cursului de industria de casă: aurităŭ şi coloritŭ din Săntejude, pentru a puté participa şi subsemnatulŭ, fuiu ajutoratŭ cu arumite contribuirĭ benevole din partea mai multorŭ bărbațĭ marinimoşĭ.

Multŭ stimații domnĭ contribuențĭ suntŭ următorii: I. Petricŭ, protopresb. 6 fl., Diamandi Manole 5 fl., Frații Stănescu 5 fl., N. N. 2 fl., Dimitrie Ionciovicіu 5 fl., Petr. M. Zănescu 5 fl., Simeonŭ Damianŭ 2 fl., I. A. Navrea 2 fl., N. N. 1 fl.

Imĭ iau voiă a le esprima şi pe acéstă cale căldurósa mea mulțămită şi recunoscință pentru marinimosulŭ sprijinŭ cu care au binevoitŭ a mĕ încuragia la ajungerea scopului în direcțiunea înmulțirei cunoscințelorŭ mele în folosulŭ instrucțiunei scolare, avêndŭ noi cu toții convingerea nestrămutată, că pe viitorŭ şi scóla română va trebui sĕ-şĭ completeze şi în partea practică planulŭ de învĕțămêntŭ şi educațiune întroducêndŭ ca studiu obligatŭ şi industria de casă, care până acum, încâtŭ se póte sci, lipsesce cu desĕvêrşire mai pretutindenea.

Braşovŭ, în 14 Sept. 1886.

C. Muşlea,
învĕțătorŭ în Braşovulŭ vechiu.

Editorŭ: Iacobŭ Mureşianu.
Redactorŭ responsabilŭ Dr. Aurel Mureşianu

horlisce=locŭ sterilŭ
hurduca=a face sgomotŭ.

I. J.

Ice=ḑice; verbulŭ acesta se întrebuințéză în vorbire mai cu sémă lipsitŭ de consonanta d; d. e. ice iceam, ise, iseşĭ etc.
imblă=umblă
îmburda=rĕsturna
ime=uită-te; priveşte d. e. ime măi ce mirure=priveşte mĕ ce minune
încălete şi încăletelea=încai, măcarŭ daca d. e. încălete de mi-ai plăti datoria=măcarŭ daca mi-ai plăti datoria.
îndălui=a începe; d. e. o îndăluitŭ a ninge=a începutŭ a ninge
indrănci=reşfăța, d. e. ce prunc îndrăncit=copilŭ rĕsfățatŭ
incіripa=însănătoşa, d. e. încіripatu-te-ai? însănătoşatute-ai? împrobodi şi învĕlui d. e. împrobodeşte-te bine că e frig=îmbrobodi învĕlue-te bine că e frigŭ.
intraerĭ=în bătae de jocŭ; de esemplu: elŭ mĕ ia intraerĭ=nu voeşte sĕ mĕ înțelégă, séu décă voeşte atuncĭ mĕ batjocuresce
istanțiă=pîră, cerere, petițiune; d. e. am băgatŭ instanțiă=am datŭ cerere, séu l'am pârîtŭ. Femeile mai de pe la pólele munțilorŭ întrebuințéză acestŭ cuvêntŭ şi ca unŭ felŭ de înjurătură glumétă de esemplu: bată-te istanțiile
jalbă=plângere
jinău=prepusŭ, bănuĭ d. e. am jinău ca elŭ mi-ar fi furatŭ banii.

L.

Lăa=spăla
lancoş, nealcoş, măros=fudulŭ, superbŭ, mândru, mărețŭ
lard=slănină fórte grasă.

M.

Mauză=grămadă mare
mâțcă=unŭ instrumentŭ de lemnŭ ce serveşte la alegerea untului
măzgă=suculŭ arborilorŭ
mere, mem, mețĭ=suntŭ nisce forme prescurtate a verbului a merge; în locŭ de merge, mergemŭ, mergețĭ
mereoaş=incetinelŭ, încetişorŭ, d. e. merĭ mereoaş=mergĭ încetişorŭ
moroaie, moroşniță, bosorcaia, strigoe | se numescŭ femeile despre carĭ poporulŭ crede că s'ar transforma în iepurĭ, cânĭ şi alte animale şi astfelŭ ar lua laptele dela vacĭ.
motărcă=femeă de rêndŭ
mintenaşŭ=la momentŭ
mirişte=loculŭ arătorŭ
munteanŭ=Poporulŭ până în timpurile mai nuoi deosebia florinulŭ fiă chiarŭ şi de hârtie în florinŭ de argintŭ=zlotŭ de argintŭ; acesta era florinulŭ care are 100 crițarĭ şi în florinŭ de aramă séu zlotŭ rĕu, care făcea 40 crițarĭ. Acestŭ din urmă locuitorii munțilorŭ îlŭ numeau munteanŭ, de esemplu: cu câtŭ daĭ vaca asta? cu 100 muntenĭ. Acéstă numire acum se mai póte auḑi numai din gura bĕtrânilor.

N.

Nădăi=presupune d. e. nu m'am nădăitŭ că-i veni la noi.
ni=priveşte, d. e. ni ce omŭ mândru
nusce=ceva, óre ceva, d. e. hai sĕ-țĭ spunŭ nusce!

O.

A ogoi=a mângâiă
a se ogoi=a se astêmpăra, d. e. ogoite-zlotu=astêmpĕre-te ḑĕu tu; dă-mĭ bună pace.

P.

Părăi=pocni; acestŭ termenŭ se întrebuințéză mai cu sémă când e vijelie şi se rupŭ crengile şi arborii; d. e. auḑĭ cum părăe pădurea
»pe hăstra şi hăsta« pe acesta; d. e.: pe hăstra séu pe şi »pe ista« hăsta l'am vĕḑutŭ aséră
pițiga=pişca
»unŭ pic«=nițelŭ, puținŭ; d. e. aştéptă un pic=aştéptă puținŭ, séu dă-mĭ un pic de păre — dămĭ nițică păne
poganŭ=omŭ tare, omŭ aspru, iute la fire
poclet=tare şi mare
pocăgi=mira; d. e. multŭ m'am pocăgitŭ.
podişorŭ=unŭ scrinŭ ce servă muntenilorŭ spre păstrarea documentelorŭ şi a banilorŭ
postavă şi covată=este troaca în care se frămêntă aluatulŭ pentru păne
priponŭ séu pripor=e o funie lungă cu care se légă calulŭ, óia, porculŭ, vaca, capra etc. la păşune
»a puns«=se ḑice fórte desŭ în locŭ de a pusŭ.
(Va urma.)

Cursulŭ la bursa de Viena

din 11 Octomvre st. n. 1886.

Rentă de aurŭ 4%	104 90	Bonurĭ croato-slavone	97.50
Rentă de hârtiă 5%	93.50	Despăgubire p. dijma de vinŭ ung.	98.50
Imprumutulŭ căilorŭ ferate ungare	152.22	Imprumutulŭ cu premiu ung.	121 —
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (1-ma emisiune)	99.90	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	124.50
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (2-a emisiune)	123 50	Renta de hărtiă austriacă	83.85
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (3-a emisiune)	116 50	Renta de arg. austr.	84 75
Bonurĭ rurale ungare	104.50	Renta de aurŭ austr.	116 85
Bonurĭ cu cl. de sortare	104.50	Losurile din 1860	140 40
Bonurĭ rurale Banat-Timișŭ	104.50	Acțiunile băncel austro-ungare	861 —
Bonurĭ cu cl. de sortare	104.25	Act. băncel de creditŭ ung.	288.20
Bonurĭ rurale transilvane	104.50	Act. băncel de creditŭ austr.	276.—
		Argintulŭ —.— Galbinĭ împărătescĭ	5.94
		Napoleon-d'orĭ	9.93
		Mărcĭ 100 împ. germ.	61.52
		Londra 10 Livres sterlinge	125.50

Bursa de Bucurescĭ.

Cota oficială dela 29 Septemvre st. v. 1886.

	Cump.	vènd.
Renta română (5%).	89—	91½
Renta rom. amort. (5%)	96½	97—
» convert. (6%)	87—	88—
Împr. oraș. Buc. (20 fr.)	33—	34—
Credit fonc. rural (7%)	103—	104—
» „ „ (5%)	86½	87½
» » urban (7%)	100—	101—
» » » (6%)	92—	93—
» » » (5%)	82½	83—
Banca națională a României 500 Lei	1025	1035
Ac. de asig. Dacia-Rom.	270	275
« » » Națională	215	220
Aurŭ contra bilete de bancă	15.40	15.60
Bancnote austriace contra aurŭ.	2.03—	2.05

Publicațiune de licitațiune.

Publicarea de licitațiune apărută în fóia de față Nr. 153, 155 și 156 sub Nr. 1263 (szólgb.) referitóre la vêndarea lemnelorŭ din pădurea **„Dumbrava,“** pe hotarulŭ comunei **Săcelŭ** se înnoesce respect. se repetéză, de óre-ce licitațiunea ținută în astă privință în 30 Septemvre a. c. a percursŭ fără resultatŭ și sĕ defige a doua licitațiune pe ḑiua de 30 Octomvre a, c. la 10 óre a. m. cu acelŭ adausŭ că la acésta se vorŭ primi oferte și sub prețulŭ de strigare, primirea resultatului însĕ depinde dela hotărîrea representanței comunei Săcelŭ.

Sĕliște, 1 Octomvre 1886. 2—3

Pretorele supr. alŭ cercului.

Avisŭ d-lorŭ abonațĭ!

Rugămŭ pe d-nii abonațĭ ca la reînoirea prenumerațiunei sĕ binevoiască a scrie pe cuponulŭ mandatului postalŭ și numerii de pe fâșia sub care au primitŭ ḑiarulŭ nostru până acuma.

Domnii ce se abonéză din nou sĕ binevoiască a scrie adresa lămuritŭ și sĕ arate și posta ultimă. *ADMINISTR. „GAZ. TRANS“*

Tipografia ALEXI, Brașovŭ.